

УДК: 811.111'42

**ЛІНГВІСТИЧНИЙ АНАЛІЗ РЕПРЕЗЕНТАЦІЇ МЕГАН МАРКЛ В  
АНГЛОМОВНИХ МАС-МЕДІА**

**кандидат філологічних наук, асистент, Чеботар Т. В.**

*e-mail: tanya607@gmail.com*

Київський національний університет імені Тараса Шевченка, Інститут журналістики, Україна, Київ

*У статті проаналізовано функціонування антропоніму "Meghan Markle" та його деривативів у сучасному англомовному мас-медійному дискурсі, здійснено лінгвістичний аналіз медійної репрезентації змішаної етнічності герцогині Сассекської, досліджено негативно-марковану стереотипізацію за етнічною та гендерною ознакою в мас-медіа, зокрема, за допомогою конструкцій з ад'єктивним компонентом "black" та інвективних номінацій, а також окреслено перспективні подальші дослідження відомісної лексики в системі англійської мови.*

*Ключові слова: антропонім, дериватив, okazіоналізм, мас-медійний дискурс, стереотипна репрезентація етнічності.*

*кандидат филологических наук, асистент, Чеботар Т. В.,  
Лингвистический анализ репрезентации Меган Маркл в  
ангоязычных масс-медиа / Киевский национальный университет  
имени Тараса Шевченка, Институт журналистики, Украина, Киев*

*В статье проанализировано функционирование антропонима "Meghan Markle" и его деривативов в современном ангоязычном масс-медийном дискурсе, осуществлен лингвистический анализ медийной репрезентации смешанной этничности герцогини Сассекской, исследована негативно-маркированная стереотипизация по этническому и гендерному признаку в СМИ, в*

*частности, с помощью конструкций с адъективным компонентом "black" и инвективных номинаций, а также определены перспективные дальнейшие исследования отыменной лексики в системе английского языка.*

*Ключевые слова: антропоним, дериватив, окказионализм, масс-медийный дискурс, стереотипная репрезентация этничности.*

*T. Chebotar, PhD in Philology, assistant professor, A linguistic analysis of the representation of Meghan Markle in English-language mass-media / Taras Shevchenko National University of Kyiv, Institute of Journalism, Ukraine, Kyiv*

*The article analyzes the functioning of the anthroponym "Meghan Markle" and its derivatives in modern English-language media discourse, offers a linguistic analysis of media representation of mixed ethnicity of the Duchess of Sussex, studies negative stereotyping by ethnicity and gender, particularly with the help of constructions with an adjective component "black" and invective nominations. Perspectives for further research of anthroponymic vocabulary within the system of the English language are outlined.*

*Keywords: anthroponym, derivative, occasionalism, mass media discourse, stereotypical representation of ethnicity.*

**Вступ.** Сучасна масова комунікація відображає актуальні процеси сьогодення, реагуючи на резонансні суспільні та культурні події новими лексичними одиницями та влучними номінаціями. Зв'язок медійних одиниць з іменами відомих особистостей сприяє їхньому активному поширенню у різних типах комунікації та засвоєнню у свідомості масового реципієнта. Завдяки поєднанню оцінного елементу та експресивності відіменні медійні новотвори мають "широкий стилістичний потенціал впливати на реципієнта та

маніпулювати його свідомістю” [Сизонов 2017: 60] і таким чином реалізують маніпулятивну функцію, як одну з головних у масовій комунікації.

**Предметом** дослідження є антропонім *Meghan Markle* та відіменні деривативи, компаративні фразеологізовані звороти, метафоричні вислови, okazіоналізми, пов’язані з іменем герцогині Сассекської у сучасному мас-медійному англomовному дискурсі. Матеріалом слугували англomовні онлайн-видання про Меган Маркл за період з 2016 по 2021 роки.

**Актуальність** дослідження обумовлена необхідністю наукового осмислення особливостей відонімної лексики, пов’язаної з іменем Меган Маркл в англійській мові, у світлі досліджень процесів утворення та функціонування нових мовних одиниць, похідних від власних назв [Стасюк 2005; Гнаповська 1999; Клименко 2014; Куліш 2014].

**Метою** нашої розвідки є лінгвістичний аналіз функціонування антропоніму «*Meghan Markle*» та його деривативів у сучасному медійному англomовному дискурсі, а завданнями є: виявити та схарактеризувати різні види деривативів зазначеного антропоніму, дослідити їхнє okazіональне та метафоричне вживання у медійних текстах, визначити роль відіменних одиниць у стереотипній репрезентації Меган Маркл у мас-медіа.

**Виклад основного матеріалу.** Сенсаціоналізм навколо персони Меган Маркл у мас-медіа часто пов’язаний із фіксацією на етнічності герцогині, що відображає расові упередження та стереотипи у британському суспільстві та світі. Розглянемо на прикладі уривку статті характеристики, на яких фокусується англomовна преса, описуючи Меган Маркл: *Ms. Markle, an American actress who is three years his senior, biracial, divorced and vocal about her views*”, “*a woman*

*of color so publicly adored*”, “*an American of mixed race*”, “*it’s a modern version of Wallis Simpson*”. (*The New York Times*, 2018/05/19)

Так, автор згадує етнічне походження Меган Маркл, яка походить від батьків різної раси, використовуючи нейтральний прикметник “*biracial*” та евфемізми “*a woman of color*”, “*of mixed race*”. Слід зазначити, що сама Меган Маркл метафорично називає себе “етнічним хамелеоном” (*the ethnic chameleon*) та позиціонує себе як “представниця двох рас” (*biracial*), “напівтемношкіра” (*I’m half black and half white*), як “етнічно невизначена особа” (*ethnically ambiguous*), котра знаходиться у певній “сірій зоні” (*grey area*). [8]

Крім того, автор статті також звертає увагу на те, що Меган Маркл у подружжі з принцом Гаррі старша за віком (*three years his senior*), та підкреслює наявність у неї попереднього шлюбу за допомогою прикметника *divorced* та проведення історичної паралелі з Волліс Сімпсон – розлученою дружиною короля Великобританії Едуарда VIII (*a modern version of Wallis Simpson*). Іншим варіантом цього порівняння у пресі є *a ghost of Wallis Simpson*. [9]

У мас-медіа також зустрічаємо формулювання “колишня акторка” (*a former actress*): *The former actress married into the Royal Family*. (*The Daily Express*, 2019/2/22), тобто акторська кар’єра описана як минулий факт у житті Меган Маркл з імплікацією про те, що герцогиня не повернеться у професію після одруження, а буде присвячувати час королівським обов’язками та родині. Бажання Меган продовжувати акторську кар’єру спричинило появу у мас-медіа таких негативно-маркованих номінацій, як *American upstart*, *social climber*, *a US culture-war missile* [10], якими характеризують Меган Маркл як

кар'єристку. В англомовних виданнях, передусім таблоїдах, Меган нерідко називають “темношкірою” (*black*), зміщуючи таким чином акцент з міжрасового етнічного походження герцогині (*biracial*): *Meghan Markle saw herself as biracial, but the royals saw her as Black* [12]. Цікаво, що прикметник *biracial* протиставляється як прикметнику *black*, так і *white*: *Meghan and her son, Archie, biracial newcomers in a very white family* [7]. Тут британську королівську родину охарактеризовано як “дуже білу” (*a very white family*), а стилістичний контраст підсилено завдяки інтенсифікатору *very*.

Ад'єктивний компонент *black* (рідше – *African-American*) присутній у численних медійних номінаціях, якими описують Меган Маркл у пресі. Вони підкреслюють афро-американську етнічну спадщину герцогині та водночас ігнорують європейську, наприклад: *Prince Harry's new black fiancée, the first Black Princess, the first black royal, Britain's first Black princess, Black royalty, the Black duchess, our first African-American princess*.

Варто зазначити, що одруження Меган та принца Гаррі спричинило появу хештегів з прикметником *black*, особливо популярних серед темношкірих дівчат, яких надихає успішність та популярність герцогині, наприклад: *#BlackinBuckingham, #firstblackprincessever* та *#mysisterisaprincess*. Прикметник *black* також фігурує у низці словосполучень для опису “міжрасового” весілля Меган і принца Гаррі, як-от: *a black pride, a black service, black culture, bicultural blackness, proudly black* [7; 9].

За допомогою прикметника *black* у пресі може проявлятися негативна стереотипізація за етнічною та гендерною ознакою, зокрема, коли Меган Маркл зображають як лиходійку, чужу в

королівській родині, темношкіру розлучену жінку: *Meghan's casting as a Disney villain - a black female divorcee with a penchant for black dresses* (*The Guardian*, 2018/12/3). Так, негативному стереотипному зоображенню Меган Маркл у наведеному прикладі сприяють гендерно-маркована номінація *a black female divorcee*, повторення прикметника *black* та порівняння Меган з диснейівською лиходійкою (*a Disney villain*). Нерідко Меган Маркл протиставляють Кейт Міддлтон, яку зображають як “беззахисну білу жінку” (*a Defenseless white woman*), а Меган належить роль “розлюченої темношкірої жінки” (*the angry black woman*): *The rumour itself is enough – the angry black woman [Markle] making a Defenseless white woman [Middleton] cry is exactly the kind of thing the press has prepped for since Meghan entered the royal family* (*The Guardian*, 2018/12/17). Досліджуючи

репрезентацію етнічності Меган Маркл у медіа важливо згадати про таке суспільно-культурне явище, як колоризм (*colorism*), яке визначають як дискримінацію темношкірих людей за відтінком шкіри [17; 18]. Колоризм є спадщиною колоніальних часів, коли до темношкірих людей зі світлішим відтінком шкіри ставились більш прихильно та поблажливо, аніж до людей тієї самої раси з темнішим тоном шкіри. Синонімом колоризму у медійному дискурсі є *shadeism*, серед інших номінацій на позначення цього явища зазначимо *shade bias*, *skin-tone bias*, *skin-colour bias*, а також суміжне поняття *hair texture bias*, що позначає упередженість до темношкірих людей на основі текстури їхнього волосся.

Тож, світлий тон шкіри та пряме волосся Меган Маркл надає їй певного привілейованого статусу серед темношкірих людей (*light-skinned privilege*). У медійному дискурсі зустрічаємо, зокрема, такі характеристики, які стосуються відтінку шкіри Меган Маркл: *fair skinned Meghan*, *a light-skinned woman*; *a lighter skinned black woman*,

*ambiguously looking black woman, ambiguous blackness*. Як результат, темношкіра спільнота, яка більше потерпає від дискримінації, може вважати Меган Маркл “недостатньо темношкірою”, щоб відчувати на собі усі прояви расизму: *Meghan Markle isn't Black enough to be a victim of racism* [13]. Водночас, Меган Маркл неодноразово заявляла про прояви расизму на її адресу у мас-медіа, в яких її, наприклад, позиціонують як “недостатньо білу”: *Light Is Light, But It Ain't White: Colorism Lessons From the Meghan Markle Interview* [18], а також обговорюють відтінок шкіри її сина: *Meghan Markle tells Oprah there were concerns over 'how dark' Archie's skin would be* [24].

Прикладом скандальної таблоїдної статті, яку визнало расистським саме видання Daily Mail, є “*Harry's girl is (almost) straight outta Compton: Gang-scarred home of her mother revealed – so will he be dropping by for tea?*” [Daily Mail 2016/11/2]. У заголовку згадується американська пісня 1988 року “Straight Outta Compton”. Місто Комптон історично було пов’язане з насильством та гангстерством, воно знаходиться неподалік рідного міста Меган Маркл на півдні Лос-Анджелеса, штат Каліфорнія. Тож, у статті дівчині принца Гаррі надали характеристику “походження з гангстерського району”, оскільки вона проживала неподалік цього кримінального району в Лос-Анджелесі. Більше того, британський таблоїд Daily Star вжив інвективну номінацію *gangster royalty*, назвавши Меган “гангстерською королівською особою”: *Harry to marry into gangster royalty?* [14]. Після численних медійних скандалів подружжя оголосило війну таблоїдам (*tabloid war*) та відмовилось давати будь-які інтерв’ю популярним виданням. Медійний булінг, зокрема, прояви расизму в ЗМІ щодо Меган Маркл стали вірогідною причиною сенсаційного виходу принца Гаррі та Меган з королівської родини, відомого як *Megxit* (Meghan +

exit). Примітно, що після цієї події антропонім *Meghan Markle* почали вживати у медіа як дієслово-оказіоналізм (*to Meghan Markle*) у значенні “цінувати своє психічне здоров'я та уникати токсичних стосунків чи некомфортних ситуацій”: *Unless you Meghan Markle, you won't lead a peaceful life* [9]. У цьому ж значенні вживаються синонімічні вирази *to do a Meghan Markle* та *to pull a Meghan Markle*. [9]

Ще одним медійним блендом, пов'язаним з іменем герцогині, є *Megxile* (*Meghan* + *exile*). Лексема *exile* (вигнання) асоціюється з рішенням Гаррі та Меган переїхати до США після складення обов'язків членів королівської родини: *Life in Megxile – Meghan, Harry, and 'Hogwarts for Hippies'* (*podplay.com*). Примітним також є бленд-оказіоналізм *Megharry* (або *MegHarry*), який вживають на позначення подружньої пари Меган та Гаррі, зокрема, коли мова йде про їхні спільні рішення: *Megharry have quit social media*. [15]

Згідно з дослідженням А. Рібо, ведучи мову про подружжя Меган та Гаррі, у пресі найчастіше використовують біномінальну конструкцію *Harry and Meghan*, друге за популярністю формулювання - *Meghan and Harry*, на третій позиції - *Meghan Markle and Prince Harry* [Ribot 2019: 16]. Слід зазначити, що у мас-медіа є тенденція вживати ім'я герцогині на початку біномінальної фрази, особливо у випадку, якщо мова йде про сенсацію чи медійний скандал. Цю тезу, однак, слід перевірити кількісно у подальших дослідженнях.

Порівняймо три заголовки: 1) “*Britain's media reacts in horror to Meghan and Harry interview*” [16]; 2) *Prince Harry and Meghan Markle's Charitable Work Throughout the Years* [20]; 3) *Meghan Markle and Prince Harry's Son Turns 2* [21]. Так, ім'я Меган фігурує першим у

заголовку про скандальне інтерв'ю Опрі Вінфрі (*Meghan and Harry interview*) та про день народження їхнього з Гаррі сина (приклад 3), що можна вважати популярними новинами, які привернуть читацький інтерес. В той же час, у заголовку “серйознішої” статті про благодійність подружжя першим у фразі фігурує принц Гаррі (приклад 2).

Серед інтригуючих, сенсаційних заголовків про Меган Маркл, які сприяють популярності медійного продукту, зустрічаються алітеровані номінації, які привертають увагу співзвучністю, наприклад, *Duchess Dazzling*, *Duchess Difficult* та *Diva Duchess*. Наведемо приклади: *Meghan has quickly morphed from Duchess Dazzling to Duchess Difficult*. (*The Sun*, 2019/02/16); *Diva Duchess of bling: Meghan has bigger jewelry collection than modest Kate*. [22]

Так, семантично подібні номінації *Duchess Dazzling* і *Diva Duchess* мають дещо негативний іронічний відтінок, адже вони позначають надмірну вишуканість, сліпучу розкіш у стилі Меган Маркл. Конструкція *Duchess Difficult* асоціюється у медіа з непростим характером герцогині. Прикметники у постпозиції щодо іменника у номінаціях *Duchess Dazzling* та *Duchess Difficult* разом з алітерацією увиразнюють такі конструкції та сприяють їхній помітності у медійному дискурсі. Цій меті також слугує гра слів у заголовках, що базується на співзвучності певних лексичних одиниць. Прикладами є такі заголовки, як “*Meghan and Harry’s Mega Interview*”, “*Meghan Markle: mega shock!*”, в яких повторюються подібні за звучанням слова *Meghan* та *Mega*.

Іншою особливістю таблоїдних заголовків є вживання не повного, а більш лаконічного, неформального варіанту імені герцогині (Meg): *Meg will be flying home refreshed and relaxed - and with a lot of new baby clothes*. (*The Daily Mail*, 2019/02/27). Скорочений варіант імені Меган

обігрується також із співзвучними словами та виразами в заголовках, трансформуючись в авторські оказіоналізми з компонентом *Meg*, наприклад: *Megging amends* (Making amends); *Big Meg-stake* (Big mistake); *Meg-a close* (Mega close). Такі конструкції у заголовках таблоїдів привертають увагу читачів креативністю та лаконічністю.

Серед деривативів-блендів, похідних від імені Меган Маркл, слід згадати "*Meghanomania*" та "*Meghanomaniac*", що позначають палку прихильність до герцогині та називають її поціновувачів. Цікавим блендом є також назва сайту про Меган Маркл *Meghanpedia* (Meghan + encyclopedia), де зібрано статті про королівське подружжя. Ім'я герцогині також стало твірною основою для деривативів-оказіоналізмів, які асоціюються у медіа зі стилем одягу та поведінки Меган Маркл. Такими є, наприклад, дієслово *to Meghan-ize* або *to Meghan Markle-ize* (one's look/one's wardrobe); іменник *Meghan-ization* (of the Royal family); дієприкметника *Meghan-ized* (he was Meghan-ized). Після виходу "вибухового" інтерв'ю Опри Вінфрі з принцом Гаррі та Меган Маркл у березні 2021 року (*a bombshell interview*), увага медіа до відомого подружжя значно зросла. Так, сенсаційні заяви Меган Маркл щодо критичного ставлення до неї королівської родини, бажання самогубства тощо, ілюструє медійна номінація "*Moperah*", в якій поєднано ім'я телеведучої (Oprah) та перша літера імені Meghan, а також співзвучне слово "opera" [23]. Цей словотвір-бленд має негативно маркований семантичний відтінок і завдяки асоціації з оперою вказує на елемент показовості (шоу) та сенсаційності. Натякаючи на неправдивість заяв Меган Маркл, британський телеведучий Пірс Морган в ефірі телепрограми вжив інвективну метафоричну номінацію "*Princess Pinocchio*" (Принцеса Пінокіо) на адресу герцогині, через що навіть змушений був звільнитися з телеканалу.

**Висновки.** Отже, антропонім *Meghan Markle* в сучасному англomовному мас-медійному дискурсі є важливим компонентом суспільно-культурного фону, який активно функціонує у системі англійської мови і представлений численними деривативами, відіменними okazіоналізмами, метафорами, інвективними номінаціями, аліретованими фразами. В англomовних мас-медіа спостерігається фіксація на етнічності Меган Маркл, зокрема, прояви расових упереджень і негативно-маркованої стереотипної репрезентації жінок змішаного расового походження у британському суспільстві. Перспективою подальших досліджень є компаративне вивчення репрезентації етнічності в медійному англomовному дискурсі, зокрема і в діахронічному аспекті.

**Література:**

1. Гнаповська Л.В. (1999). Лінгвокогнітивні та лінгвокультурологічні характеристики англійських антропонімів германського походження: автореф. дис. ... канд. філол. наук. Київ, 16 с.
2. Клименко О.Л. (2014). Антропоніми як основа для деривації в сучасній англійській мові. Вісник Запорізького національного університету. Філологічні науки. №1, с. 209-218.
3. Куліш Т.В. (2014). Функціонування антропонімів "McCarthy" та "Nixon" і їхніх дериватів в американському мас-медійному дискурсі. Наукові записки. Філологічні науки (мовознавство), Кіровоград, 130, с. 286-290.
4. Сизонов Д.Ю. (2017). Функціонально-стилістична парадигма медійної фразеології. Актуальні проблеми української лінгвістики: теорія і практика, 35, 56- с. 69.
5. Стасюк, Т.В. (2005). Відонімні утворення: структурно-семантичні і функціонально-стилістичні аспекти у мові сучасної публіцистики: автореф. дис. ... канд. філол. наук, Дніпро, с. 18.

6. Ribot, A. F. (2019). A linguistic analysis of the representation of Kate Middleton and Meghan Markle in the British press: A corpus-based study. 26 pp. Режим доступу:  
[https://dspace.uib.es/xmlui/bitstream/handle/11201/150229/Fullana\\_Ribot\\_Aina.pdf?isAllowed=y&sequence=1](https://dspace.uib.es/xmlui/bitstream/handle/11201/150229/Fullana_Ribot_Aina.pdf?isAllowed=y&sequence=1)

**References:**

1. Hnapovska L.V. (1999). Lingvokognityvni ta lingvokulturologichni kharakterystyky angliyskykh antroponimiv germanskogo pohodzhennia. [Linguocognitive and linguacultural characteristics of English anthroponyms of Germanic origin]. Kyiv, abstract of diss. 16 p. [in Ukrainian].
2. Klymenko O.L. (2014). Antroponimy yak osnova dlya deryvatsiyi v suchasniy angliyskiy movi. [Anthroponyms as a basis for derivation in modern English language]. Visnyk of Zaporizhzhya national university. Philology. №1, p. 209-218. [in Ukrainian].
3. Kulish T.V. (2014). Funktsionuvannia antroponimiv “McCarthy” ta “Nixon” ta yikhnikh deryvativ v amerykans’komu mas-mediynomu dyskursi. [Functioning of anthroponyms “McCarthy” and “Nixon” and their derivatives in American mass-media discourse]. Naukovi zapysky. Philology. Kirovohrad, №130, p. 286-290. [in Ukrainian].
4. Syzonov D. Yu. (2017). Funktsional’no-stylistychna paradygma mediynoyi frazeologiyi. [Functional and stylistic paradigm of media phraseology]. Aktualni problemy ukrayinskoyi lingvistyky: teoriya i praktyka, №35, p. 56-69. [in Ukrainian].
5. Stasiuk T.V. (2005). Vidonimni utvorennia: strukturno-semantychni ta funktsional’no-stylistychni aspekty u movi suchasnoyi publitsystyky. [Anthroponymic constructions: structural-semantic and functional- stylistic aspects in the language of modern journalism]. Abstract of diss. Dnipro, 18 p. [in Ukrainian].

6. Ribot, A. F. (2019). A linguistic analysis of the representation of Kate Middleton and Meghan Markle in the British press: A corpus-based study.

26 pp. Режим

доступу:[https://dspace.uib.es/xmlui/bitstream/handle/11201/150229/Fulla\\_na\\_Ribot\\_Aina.pdf?isAllowed=y&sequence=1](https://dspace.uib.es/xmlui/bitstream/handle/11201/150229/Fulla_na_Ribot_Aina.pdf?isAllowed=y&sequence=1). [in English].

**Ілюстративний матеріал:**

7. [www.nytimes.com](http://www.nytimes.com)

8. [www.elle.com.uk](http://www.elle.com.uk)

9. [www.theguardian.com](http://www.theguardian.com)

10. [www.nypost.com](http://www.nypost.com)

11. [www.thedailyexpress.com](http://www.thedailyexpress.com)

12. [www.chicagotribune.com](http://www.chicagotribune.com)

13. [www.insider.com](http://www.insider.com)

14. [www.dailystar.co.uk](http://www.dailystar.co.uk)

15. [www.quora.com](http://www.quora.com)

16. [www.washingtonpost.com](http://www.washingtonpost.com)

17. <https://medium.com/perceive-more/meghan-markle-a-case-study-in-colorism-and-anti-black-racism-83a8825a7a72>

18. <https://zora.medium.com/light-is-light-but-it-aint-white-colorism-lessons-from-the-meghan-markle-interview-66307b221a6f>

19. [thesun.co.uk](http://thesun.co.uk)

20. [www.usmagazine.com](http://www.usmagazine.com)

21. [www.people.com](http://www.people.com)

22. [www.canoe.com](http://www.canoe.com)

23. [www.stuff.co.nz](http://www.stuff.co.nz)

24. [www.oprahdaily.com](http://www.oprahdaily.com)